



le théâtre s'affiche

*concurso internacional
de carteles
de teatro aficionado*

2013 | *edition*

le théâtre s'affiche sin fronteras

El tercer concurso internacional de 2013 'Le théâtre s'affiche' reúne, premia y publica los carteles de los grupos de teatro aficionado, de las colectividades y de los organismos organizadores de festivales de teatro aficionado en Francia y en otros países extranjeros.

Creado en Toulouse (Midi Pyrénées, en Francia), este concurso es único en su género. Tiene la ambición de sensibilizar al público a la riqueza y al talento de los actores y de los grupos de teatro que trabajan en el mundillo teatral aficionado.

Afirma con pasión la voluntad de traer al teatro a la gente callejera. El cartel resulta una manera original de visitar los diferentes lenguajes del mundo visual que son las palabras y las imágenes. De esta manera, la asociación contribuye a promover la creación artística de carteles así como constituye una base de datos única e internacional.

Un jurado compuesto de representantes del teatro aficionado y profesional, de representantes de agencias de publicidad y de comunidades locales, del público y de internautas elegirá los mejores carteles. Se hará honor a los carteles durante la ceremonia de entrega de los premios que tendrá lugar en junio de 2013 en un teatro municipal de la ciudad de Toulouse (Francia, Haute Garonne).

Además, 'Le théâtre s'affiche' propone un sitio Web que da informaciones sobre los objetivos del concurso, la descarga del formulario de candidatura (en tres idiomas: francés, inglés y español) y el «on-line» de todos los carteles candidatos y también de la lista de los carteles premiados en los años 2009, 2011 y más tarde de 2013.

¡ Suerte a todas los grupos candidatos y enhorabuena a los futuros laureados!

Para más información, no duden en consultarnos por correo electrónico letheatresaffiche@yahoo.fr y también en visitar el sitio www.letheatresaffiche.org



instrucciones

¿ Como participar ?

Condición primordial para competir: las obras presentadas en los carteles, en los límites de las obras de teatro o de un festival de teatro, tienen que haber sido representadas delante de un público una vez al mínimo (declaración jurada

Los grupos de teatro aficionado pueden mandar tantos carteles como lo deseen a condición de que hayan sido editados por espectáculos o festivales y pueden competir en una o varias categorías:

- **festival de teatro aficionado**
- **espectaculo de teatro aficionado actuado por adultos**
- **espectaculo de teatro aficionado actuado por juvenes**

Los premios concedidos

Se otorgarán los premios siguientes a cada una de las categorías:

- El cartel de oro
- El cartel de plata
- El cartel de bronce
- El cartel favorito del público
- El premio de la internet

El premio de la internet se dirige a todos los que participen en el concurso o no. Uno podrá votar libremente por el cartel que le llame la atención en la página web del premio de la internet del sitio letheatresaffiche.org a partir de la fecha de cierre del concurso es decir el 22 de febrero de 2013.

Cada cartel es objeto de un envío y un pago particulares.

Los candidatos deberán mandar por correo en tubo de protección dos ejemplares A3 de su(s) cartel(es) en formato físico de papel a la Asociación 'Le théâtre s'affiche' antes del 22 de febrero(medianoche, matasellos auténtica) y uno por correo electrónico jpg (máximo 3 Mo) . Además tendrán que enviar:

- El boletín de inscripción para cada uno de los carteles debidamente rellenado
- La declaración jurada atestando que la representación del espectáculo se llevó a cabo en realidad .
- un cheque de 10 € de participación a los gastos de inscripción por cada uno de los carteles.

No olviden apuntar el nombre del organismo o del grupo y su dirección completa.

Hace falta que para competir los candidatos hayan pagado los gastos de creación y de fabricación de los carteles presentados y que hayan obtenido la autorización a competir de parte de los autores del cartel. No pueden participar los carteles premiados durante la primera edición del concurso.

El organizador se reserva el derecho de no aceptar un cartel en función de su tema y de lo que expresa.

Este documento consta de las bases del concurso y del formulario de inscripción.

Especial para los participantes extranjeros

Los grupos de teatro aficionado que residen fuera de Francia tendrán que proceder a una transferencia bancaria. Se les comunicará la cuenta bancaria a petición. Los gastos de la transferencia correrán a carga del emisor.

Estos grupos extranjeros podrán también pedir por correo electrónico un formulario de inscripción en inglés o español. Será posible también descargarlo en el sitio Web.

El calendario

- **Julio 2012** apertura del concurso
- **22 de febrero de 2013** cierre de las inscripciones, se publican los carteles candidatos en el sitio Web
- **20 de abril de 2013** se reúne el jurado
- **1 de Junio de 2013** entrega de los premios, se publica la lista de premiados en el sitio Web

¿ A quién enviar las candidaturas ?

Asociación 'Le théâtre s'affiche'
14, rue Paul Dupin
31500 Toulouse Francia
email: letheatresaffiche@yahoo.fr
www.letheatresaffiche.org

Bases del concurso

1. OBJETIVO DEL CONCURSO

La asociación 'Le théâtre s'affiche' organiza un concurso internacional para recompensar con un premio honorífico (entrega de un diploma) el cartel de un espectáculo o de un festival de teatro aficionado. Cada participante podrá competir en tantas categorías y presentar tantos carteles como lo desee.

Tres categorías:

- festival de teatro aficionado
- espectáculo de teatro aficionado actuado por adultos
- espectáculo de teatro aficionado actuado por jóvenes

Premios otorgados en cada categoría:

- cartel de oro
- cartel de plata
- cartel de bronce
- cartel favorito del público
- el premio de la Internet

2. DESARROLLO DEL CONCURSO

Los participantes tendrán que enviar su(s) cartel(es) por correo en sobres cerrados antes del 22 de febrero de 2013 (las doce de la noche, matasellos auténtica) en formato físico de papel en dos ejemplares A3 y por correo electrónico jpg o bmp (máximo 3 Mo), tendrán que añadir:

- el formulario de solicitud debidamente relleno (uno por cartel)
- La declaración jurada atestando que la representación del espectáculo se llevó a cabo en realidad.
- un cheque de 10 € de participación a los gastos de inscripción por cartel.

Para los participantes extranjeros

Las compañías de teatro aficionado que residen fuera de Francia tendrán que proceder a una transferencia bancaria a nombre de asociación 'Le théâtre s'affiche'. Se les comunicará la cuenta bancaria a petición. Los gastos de la transferencia correrán a cargo del emisor.

3. EL PREMIO DE LA INTERNET

Se dirige a todos los que participen en la competencia o no. Uno podrá votar libremente por el cartel que le llame la atención en la página web del premio de la internet del sitio letheatresaffiche.org a partir de la fecha de cierre del concurso es decir el 22 de febrero de 2013. Después de elegir un cartel (solo uno), el internauta lo manda por correo electrónico a: letheatresaffiche@yahoo.fr, precisando el título del espectáculo o su número de registro.

4. IDENTIDAD DE LA ASOCIACIÓN CANDIDATA

- nombre y dirección.
- apellido, nombre y dirección de la persona responsable del envío. Número de teléfono, dirección electrónica, página web.
- la asociación no devolverá los carteles y documentos enviados

5. GARANTÍA DE LA ORIGINALIDAD.

Los candidatos aseguran que son propietarios del o de los carteles presentados y que han pagado los derechos del autor o creador.

6. SELECCIÓN DE LOS CARTELES

Los miembros de la asociación 'Le théâtre s'affiche' harán una primera selección entre los carteles recibidos. Las deliberaciones del jurado oficial decidirán la selección final. No se considerarán los carteles cuyo tema y mensaje visual (racismo, pornografía...) es contrario a las leyes morales en vigor.

7. EL JURADO

El jurado consta de representantes del teatro aficionado y profesional, de la publicidad, de las comunidades locales y del público. La decisión del jurado es definitiva. En el caso de un empate, el presidente del jurado decidirá el voto

8. LIMITACIONES DEL JURADO

No pueden participar en el concurso los miembros del jurado.

9. ENVÍO DE LOS CARTELES

Antes del 22 de febrero de 2013 a la dirección siguiente:
association 'Le théâtre s'affiche'
14, rue Paul Dupin, 31500 Toulouse Francia
letheatresaffiche@yahoo.fr

No olvidar de apuntar la dirección completa (dirección de correo y electrónica) del responsable del envío y del grupo o del organismo candidato.

10. RESULTADOS

Después de la deliberación del jurado los carteles seleccionados se publicarán en el sitio web y se avisará a los laureados por correo electrónico. Se les invitará a ir a Toulouse (Francia, Haute Garonne) para recibir su premio honorífico (gala de clausura en un teatro de Toulouse, Haute Garonne, Francia). Los gastos de viaje, de alojamiento y de comida corren a cargo de los grupos candidatos. Todos los participantes al concurso de 2013 fuera de la selección recibirán una invitación y podrán presenciar la gala de clausura. También están a su cargo los gastos de alojamiento y de comida.

11. COMUNICACIÓN

Los participantes al concurso autorizan a los organizadores a publicar y a enseñar los carteles presentados al concurso en exposiciones, en la prensa o en el sitio web de la asociación 'Le théâtre s'affiche'.

12. CONTROVERSIA

La participación al concurso implica la aceptación sin restricciones de estas normas. La decisión del jurado es irrevocable y no se intercambiará ninguna correspondencia sobre el tema.

13. VALIDEZ

Este reglamento, elaborado el 1 de junio de 2012, es el único válido.



Le théâtre s'affiche
14 Rue Paul Dupin
31500 Toulouse

letheatresaffiche@yahoo.fr
www.letheatresaffiche.org